Num

Chapter 6

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃
และ–ตรัส พระยาห์เวห์ แก่ โมเสส ว่า
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

2 דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ אוֹ־אִשָּׁה כִּי
จง–พูด แก่ บุตร–ทั้งหลาย–ของ อิสราเอล และ–กล่าว แก่–พวกเขา ชาย ชาย หรือ หญิง เมื่อ
H1696 H0413 H3478 H0559 H0376 H0376 H0802

יַפְלִא לִנְדֹּר נֶדֶר נָזִיר לְהַזִּיר לַיהוָה׃
ตั้ง–ปฏิญาณ–พิเศษ คือ–ถวาย คำ–ปฏิญาณ นาศีร์ เป็น–นาศีร์ แด่–พระยาห์เวห์
H6381 H5087 H5088 H5139 H3068

จงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล และกล่าวแก่พวกเขาว่า เมื่อผู้ชายก็ดี หรือผู้หญิงก็ดี
จะแยกตัวออกเพื่อกล่าวคำปฏิญาณแห่งการเป็นนาศีร์ เพื่อแยกตัวออกถวายแด่พระเยโฮวาห์

3 מִיַּיִן וְשֵׁכָר יַזִּיר חֹמֶץ־יַיִן וְחֹמֶץ שֵׁכָר לֹא יִשְׁתֶּה וְכָל־מִשְׁרַת עֲנָבִים לֹא יִשְׁתֶּה וַעֲנָבִים לַחִים וְיבֵשִׁים לֹא יֹאכֵל׃
จาก–เหล้าองุ่น และ–เครื่อง–ดื่ม–มึนเมา จะ–ถือ–ห่าง น้ำส้ม–สายชู–จาก เหล้าองุ่น น้ำส้ม–สายชู–จาก และ–เครื่อง–ดื่ม–มึนเมา จาก–เหล้าองุ่น
H3196 H7941 H3196 H2558 H3196 H2558

และ–แห้ง สด และ–องุ่น ดื่ม จะ–ไม่ องุ่น น้ำ–คั้น–จาก และ–ทุก ดื่ม จะ–ไม่ เครื่อง–ดื่ม–มึนเมา
H3002 H3892 H6025 H8354 H3808 H6025 H4952 H3605 H8354 H3808 H7941

กิน จะ–ไม่
H0398 H3808

ผู้นั้นต้องแยกตัวออกจากเหล้าองุ่นและสุรา และต้องไม่ดื่มน้ำส้มแห่งน้ำองุ่น หรือน้ำส้มแห่งสุรา และผู้นั้นต้องไม่ดื่มสุราแห่งพวกลูกองุ่น
หรือรับประทานพวกลูกองุ่นชื้นหรือแห้ง

4 כֹּל יְמֵי נִזְרוֹ מִכֹּל אֲשֶׁר יֵעָשֶׂה מִגֶּפֶן הַיַּיִן מֵחַרְצַנִּים וְעַד־זָג לֹא יֹאכֵל׃
ทุก วัน–แห่ง การ–ถือ–นาศีร์–ของเขา จาก–ทุก–สิ่ง ที่ ทำ–จาก เถา–ของ องุ่น ตั้งแต่–เมล็ด จนถึง เปลือก กิน จะ–ไม่
H3605 H3117 H5145 H3605 H1612 H3196 H2785 H5704 H2085 H0398 H3808

ตลอดวันทั้งหลายแห่งการแยกตัวออกมาของเขานั้น เขาต้องไม่รับประทานสิ่งใดที่ได้จากเถาองุ่น ตั้งแต่เนื้อในจนถึงเปลือกนอกก็ดี

5 כָּל־יְמֵי נֶדֶר נִזְרוֹ תַּעַר לֹא־יַעֲבֹר עַל־רֹאשׁוֹ עַד־מְלֹאת הַיָּמִם אֲשֶׁר־יַזִּיר לַיהוָה קָדֶשׁ יִהְיֶה גַּדֵּל פֶּרַע שְׂעַר רֹאשׁוֹ׃
ทุก วัน–แห่ง คำ–ปฏิญาณ การ–ถือ–นาศีร์–ของเขา มีด–โกน จะ–ไม่ ผ่าน–เหนือ บน ศีรษะ–ของเขา
H3605 H3117 H5088 H5145 H8593 H3808 H5704 H3068 H6918 H1961 H1431 H6545 H8181

ตลอดวันทั้งหลายแห่งการปฏิญาณแยกตัวของเขาออกมานั้น อย่าให้มีดโกนมาถูกต้องศีรษะของเขา จนกว่าวันเหล่านั้นจะสำเร็จ ซึ่งในวันเหล่านั้นเขาได้แยกตัวออกมาถวายแด่พระเยโฮวาห์ เขาต้องบริสุทธิ์ และต้องปล่อยให้ปอยผมบนศีรษะของเขางอกยาว

יָבֹא׃	לֹא	מֵת	נֶפֶשׁ	עַל־	לַיהוָה	הַזִּירוֹ	יְמֵי	כָּל־	6
เข้า–ไป	จะ–ไม่	คน–ตาย	ศพ	เข้า–ใกล้	แด่–พระยาห์เวห์	การ–ถือ–นาศีร์–ของเขา	วัน–แห่ง	ทุก	
H0935	H3808	H4191	H5315		H3068		H3117	H3605	

ตลอดวันทั้งหลายที่เขาแยกตัวออกมาถวายแด่พระเยโฮวาห์ เขาต้องไม่เข้าใกล้ศพคนตายเลย

לֹא־	וּלְאַחֹתוֹ	לְאָחִיו	וּלְאִמּוֹ	לְאָבִיו	7
จะ–ไม่	และ–สำหรับ–พี่น้อง–สาว–ของเขา	สำหรับ–พี่น้อง–ชาย–ของเขา	และ–สำหรับ–มารดา–ของเขา	สำหรับ–บิดา–ของเขา	
H3808	H0269	H0251	H0517	H0001	

עַל־	אֱלֹהָיו	נֵזֶר	כִּי	בְּמֹתָם	לָהֶם	יִטַּמָּא
อยู่–บน	พระเจ้า–ของเขา	มงกุฎ–แห่ง–การ–ถือ–นาศีร์–ของ	เพราะ	เมื่อ–ตาย	เพราะ–พวกเขา	ทำ–ตน–เป็น–มลทิน
	H0430	H5145		H4194		

ראשׁוֹ׃
ศีรษะ–ของเขา

เขาต้องไม่ทำตัวเป็นมลทินเพราะบิดาของตน หรือเพราะมารดาของตน เพราะพี่ชายหรือน้องชายของตน หรือเพราะพี่สาวหรือน้องสาวของตน เมื่อพวกเขาเสียชีวิตแล้ว เพราะการถวายตัวแด่พระเจ้าของเขาอยู่บนศีรษะของเขา

לַיהוָה׃	הוּא	קֹדֶשׁ	נִזְרוֹ	יְמֵי	כֹּל	8
แด่–พระยาห์เวห์	เขา–เป็น	บริสุทธิ์	การ–ถือ–นาศีร์–ของเขา	วัน–แห่ง	ทุก	
H3068	H1931	H6918	H5145	H3117	H3605	

ตลอดวันทั้งหลายแห่งการแยกตัวออกมาของเขา เขาเป็นคนบริสุทธิ์แด่พระเยโฮวาห์

נִזְרוֹ	רֹאשׁ	וְטִמֵּא	פִּתְאֹם	בְּפֶתַע	עָלָיו	מֵת	יָמוּת	וְכִי־	9
การ–ถือ–นาศีร์–ของเขา	ศีรษะ–แห่ง	และ–ทำ–มลทิน	ทันใด	อย่าง–กะทันหัน	ข้าง–เขา	คน–ตาย	ตาย	และ–ถ้า	
H5145			H6597	H6621		H4191	H4191		

יְגַלַּח׃	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	טָהֳרָתוֹ	בְּיוֹם	רֹאשׁוֹ	וְגִלַּח	
จะ–โกน–มัน	ที่–เจ็ด	ใน–วัน	การ–ชำระ–ตน–ของเขา	ใน–วัน	ศีรษะ–ของเขา	แล้ว–จะ–โกน	
H1548	H7637	H3117	H2893	H3117		H1548	

และถ้าคนใด ๆ ตายอย่างกะทันหันใกล้ตัวเขา และเขาได้ทำให้ศีรษะแห่งการถวายของเขานั้นเป็นมลทิน แล้วเขาต้องโกนศีรษะของเขาในวันแห่งการชำระตัวของเขา ในวันที่เจ็ดนั้นเขาต้องโกนศีรษะ

הַכֹּהֵן	אֶל־	יוֹנָה	בְּנֵי	שְׁנֵי	אוֹ	תֹרִים	שְׁתֵּי	יָבִא	הַשְּׁמִינִי	וּבַיּוֹם	10
ปุโรหิต	ไปยัง	นก–พิราบ	ลูก	สอง	หรือ	นก–เขา	สอง	จะ–นำ–มา	ที่–แปด	และ–ใน–วัน	
H3548	H0413	H3123		H8147		H8449	H8147	H0935	H8066	H3117	

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	פֶּתַח	אֶל־
นัดพบ	เต็นท์	ทาง–เข้า–ของ	ที่
H4150	H0168	H6607	H0413

และในวันที่แปดเขาต้องนำนกเขาสองตัว หรือนกพิราบแรกรุ่นสองตัว มายังปุโรหิตที่ประตูพลับพลาแห่งชุมนุมชน

וְכִפֶּר	לְעֹלָה	וְאֶחָד	לְחַטָּאת	אֶחָד	הַכֹּהֵן	וְעָשָׂה	11
แล้ว–จะ–ลบ–บาป	เป็น–เครื่อง–เผาบูชา	และ–ตัว–หนึ่ง	เป็น–เครื่อง–บูชา–ไถ่บาป	ตัว–หนึ่ง	ปุโรหิต	แล้ว–จะ–ถวาย	
		H0259		H0259	H3548		

בְּיוֹם	רֹאשׁוֹ	אֶת־	וְקִדַּשׁ	הַנֶּפֶשׁ	עַל־	חָטָא	מֵאֲשֶׁר	עָלָיו	
ใน–วัน	ศีรษะ–ของเขา	(ซึ่ง)	แล้ว–จะ–ชำระ–ให้–บริสุทธิ์	ศพ	เกี่ยว–กับ	ทำ–บาป	เพราะ–สิ่ง–ที่	สำหรับ–เขา	
H3117		H0853	H6942	H5315		H2398			

הַהוּא׃
นั้น
H1931

> และปุโรหิตต้องถวายตัวหนึ่งเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป และอีกตัวหนึ่งเป็นเครื่องเผาบูชา และทำการลบมลทินบาปให้เขา
> เพราะเขาได้กระทำบาปด้วยเหตุคนตายนั้น และต้องชำระศีรษะของตนให้บริสุทธิ์ในวันนั้นเอง

12

בֶּן־	כֶּבֶשׂ	וְהֵבִיא	נִזְרוֹ	יְמֵי	אֶת־	לַיהוָה	וְהִזִּיר	
อายุ	ลูก-แกะ-ผู้	แล้ว-จะ-นำ-มา	การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา	วัน-แห่ง	(ซึ่ง)	แด่-พระยาห์เวห์	แล้ว-จะ-ถือ-นาศีร์	
	H3532	H0935	H5145	H3117	H0853	H3068		

טָמֵא	כִּי	יִפְּלוּ	הָרִאשֹׁנִים	וְהַיָּמִים	לְאָשָׁם	שְׁנָתוֹ
เป็น-มลทิน	เพราะ	จะ-สูญ-เสีย-ไป	แรก	และ-วัน-ทั้งหลาย	เป็น-เครื่อง-บูชา-ไถ่-ความ-ผิด	หนึ่ง-ปี
		H5307	H7223	H3117	H0817	H8141

נִזְרוֹ׃
การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา
H5145

> และเขาต้องถวายแด่พระเยโฮวาห์วันทั้งหลายแห่งการแยกตัวของเขา
> และต้องนำลูกแกะหนึ่งตัวอายุไม่เกินหนึ่งปีมาเป็นเครื่องบูชาไถ่การละเมิด แต่วันทั้งหลายก่อนหน้านั้นจะนับไม่ได้
> เพราะการแยกตัวของเขานั้นถูกทำให้เป็นมลทินเสียแล้ว

13

אֹתוֹ	יָבִיא	נִזְרוֹ	יְמֵי	מְלֹאת	בְּיוֹם	הַנָּזִיר	תּוֹרַת	וְזֹאת
ตัวเขา	จะ-นำ-มา	การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา	วัน-แห่ง	ที่-ครบ-ตาม	ใน-วัน	นาศีร์	คือ-บทบัญญัติ-แห่ง	และ-นี่
H0853	H0935	H5145	H3117	H4390	H3117	H5139	H8451	H2063

מוֹעֵד׃	אֹהֶל	פֶּתַח	אֶל־
นัดพบ	เต็นท์	ทาง-เข้า-ของ	ไปยัง
H4150	H0168	H6607	H0413

> และนี่เป็นพระราชบัญญัติของผู้เป็นนาศีร์ เมื่อวันทั้งหลายแห่งการแยกตัวของเขาสำเร็จแล้ว เขาต้องถูกนำมายังประตูพลับพลาแห่งชุมนุมชน

14

אֶחָד	תָּמִים	שְׁנָתוֹ	בֶּן־	כֶּבֶשׂ	לַיהוָה	קָרְבָּנוֹ	אֶת־	וְהִקְרִיב
หนึ่ง-ตัว	สมบูรณ์	หนึ่ง-ปี	อายุ	ลูก-แกะ-ผู้	แด่-พระยาห์เวห์	เครื่อง-บูชา-ของเขา	(ซึ่ง)	แล้ว-จะ-ถวาย
H0259	H8549	H8141		H3532	H3068		H0853	H7126

וְאַיִל־	לְחַטָּאת	תְּמִימָה	שְׁנָתָהּ	בַּת־	אַחַת	וְכַבְשָׂה	לְעֹלָה
และ-แกะ-ผู้	เป็น-เครื่อง-บูชา-ไถ่บาป	สมบูรณ์	หนึ่ง-ปี	อายุ	หนึ่ง	และ-ลูก-แกะ-ตัวเมีย	เป็น-เครื่อง-เผาบูชา
		H8549	H8141	H1323	H0259	H3535	

לִשְׁלָמִים׃	תָּמִים	אֶחָד
เป็น-เครื่อง-สันติบูชา	สมบูรณ์	หนึ่ง-ตัว
H8002	H8549	H0259

> และเขาต้องถวายเครื่องบูชาของเขาแด่พระเยโฮวาห์ ลูกแกะตัวผู้หนึ่งตัวอายุไม่เกินหนึ่งปีที่ปราศจากตำหนิเป็นเครื่องเผาบูชา
> และลูกแกะตัวเมียหนึ่งตัวอายุไม่เกินหนึ่งปีที่ปราศจากตำหนิเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป
> และแกะตัวผู้หนึ่งตัวที่ปราศจากตำหนิเป็นเครื่องสันติบูชาทั้งหลาย

15

מְשֻׁחִים	מַצּוֹת	וּרְקִיקֵי	בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלֹת	חַלַּת	סֹלֶת	מַצּוֹת	וְסַל
ทา-ด้วย	ไร้-เชื้อ	และ-แผ่น-บาง	น้ำมัน	คลุก-ด้วย	ขนม-แผ่น	แป้ง-ละเอียด	ขนม-ปัง-ไร้-เชื้อ	และ-ตะกร้า
H4886	H4682	H7550	H8081		H2471	H5560	H4682	H5536

וְנִסְכֵּיהֶם׃	וּמִנְחָתָם	בַּשָּׁמֶן
และ-เครื่อง-ดื่ม-บูชา-ของมัน	และ-เครื่อง-ธัญบูชา-ของมัน	น้ำมัน
H5262	H4503	H8081

> และขนมปังไร้เชื้อหนึ่งตะกร้า พวกขนมทำด้วยแป้งละเอียดคลุกด้วยน้ำมัน และบรรดาขนมแผ่นไร้เชื้อทาด้วยน้ำมัน
> และเครื่องธัญญบูชาที่ถวายคู่กัน และเครื่องดื่มบูชาทั้งหลายที่ถวายคู่กัน

16 וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְעָשָׂה אֶת־חַטָּאתוֹ וְאֶת־עֹלָתוֹ׃
แล้ว-จะ-ถวาย ปุโรหิต ต่อ-พระพักตร์ พระยาห์เวห์ แล้ว-จะ-ถวาย (ซึ่ง) เครื่อง-บูชา-ไถ่บาป-ของเขา และ(ซึ่ง) เครื่อง-เผาบูชา-ของเขา
H7126 H3548 H6440 H3068 H6466 H0853 H2403 H0853

> และปุโรหิตต้องนำของเหล่านี้มาต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ และต้องถวายเครื่องบูชาไถ่บาปของเขา และเครื่องเผาบูชาของเขา

17 וְאֶת־הָאַיִל יַעֲשֶׂה זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה עַל סַל הַמַּצּוֹת עַל וְאֶת־נִסְכּוֹ׃
และ(ซึ่ง) แกะ-ผู้ จะ-ถวาย เป็น-เครื่อง-บูชา สันติบูชา แด่-พระยาห์เวห์ พร้อม-กับ ตะกร้า ขนม-ปัง-ไร้-เชื้อ เครื่อง-ดื่ม-บูชา-ของเขา
H0853 H6466 H2077 H8002 H3068 H5921 H5536 H4682 H5262

וְאֶת־מִנְחָתוֹ וְאֶת־הַכֹּהֵן וְעָשָׂה׃
และ(ซึ่ง) เครื่อง-ธัญบูชา-ของเขา (ซึ่ง) ปุโรหิต แล้ว-จะ-ถวาย
H0853 H4503 H0853 H3548

> และเขาต้องถวายแกะตัวผู้หนึ่งตัวเป็นเครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชาแด่พระเยโฮวาห์ พร้อมกับขนมปังไร้เชื้อหนึ่งตะกร้านั้น ปุโรหิตต้องถวายเครื่องธัญญบูชาของเขา และเครื่องดื่มบูชาของเขาเช่นกัน

18 וְהִנְזִיר הַנָּזִיר פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֶת־רֹאשׁ נִזְרוֹ וְגִלַּח וְלָקַח
แล้ว-จะ-โกน นาศีร์ ที่-ทาง-เข้า-ของ เต็นท์ นัดพบ (ซึ่ง) ศีรษะ-แห่ง การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา แล้ว-จะ-เอา
H1548 H5139 H6607 H0168 H4150 H0853 H7218 H5145 H3947

וְנָתַן עַל־אֵשׁ אֲשֶׁר־תַּחַת זִבַח הַשְּׁלָמִים׃
แล้ว-จะ-วาง บน ไฟ ที่ อยู่-ใต้ เครื่อง-บูชา สันติบูชา
H5414 H5921 H0784 H0834 H8478 H2077 H8002

וְנָתַן עַל־יְדֵי הַנָּזִיר אַחַר הִתְגַּלְּחוֹ אֶת־נִזְרוֹ׃
แล้ว-จะ-วาง บน มือ-ของ นาศีร์ หลัง-จาก โกน-แล้ว (ซึ่ง) การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา
H5414 H5921 H3709 H5139 H0310 H1548 H0853 H5145

> และผู้เป็นนาศีร์ต้องโกนศีรษะแห่งการแยกตัวของเขานั้นที่ประตูพลับพลาแห่งชุมนุมชน
> และต้องนำเอาผมของศีรษะแห่งการแยกตัวของเขาไป และใส่ผมนั้นลงในไฟซึ่งอยู่ใต้เครื่องสัตวบูชาแห่งบรรดาเครื่องสันติบูชา

19 וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַזְּרֹעַ בְּשֵׁלָה מִן־הָאַיִל חַלַּת מַצָּה אַחַת וְרָקִיק מַצָּה אֶחָד מִן־הַסַּל וְנָתַן עַל־כַּפֵּי הַנָּזִיר אַחַר הִתְגַּלְּחוֹ אֶת־נִזְרוֹ׃
แล้ว-จะ-เอา ปุโรหิต ขา-หน้า ที่-ต้ม-แล้ว แกะ-ผู้ จาก และ-ขนม-แผ่น ไร้-เชื้อ หนึ่ง-ชิ้น และ-แผ่น-บาง ไร้-เชื้อ หนึ่ง-ชิ้น จาก ตะกร้า แล้ว-จะ-วาง บน ฝ่ามือ-ของ นาศีร์ หลัง-จาก โกน-แล้ว (ซึ่ง) การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา
H3947 H3548 H2220 H1311 H0376 H2471 H4682 H0259 H7550 H4682 H0259 H5536 H5414 H5921 H3709 H5139 H0310 H1548 H0853 H5145

> และปุโรหิตต้องนำเนื้อโคนขาของแกะตัวผู้ที่ต้มแล้ว และขนมไร้เชื้อหนึ่งชิ้นจากตะกร้า และขนมแผ่นไร้เชื้อหนึ่งแผ่น
> และต้องวางของเหล่านั้นไว้บนมือทั้งสองของผู้เป็นนาศีร์นั้น หลังจากผมแห่งการแยกตัวของเขาถูกโกนแล้ว

20 וְהֵנִיף֙ אֹתָ֣ם הַכֹּהֵ֔ן תְּנוּפָ֖ה לִפְנֵ֣י יְהוָ֑ה קֹ֚דֶשׁ הוּא֙ לַכֹּהֵ֔ן עַ֚ל חֲזֵ֣ה הַתְּנוּפָ֔ה וְעַ֖ל שׁ֣וֹק הַתְּרוּמָ֑ה וְאַחַ֖ר יִשְׁתֶּ֥ה הַנָּזִ֖יר יָֽיִן׃

הוּא֙	קֹ֚דֶשׁ	יְהוָ֑ה	לִפְנֵ֣י	תְּנוּפָ֖ה	וְהֵנִיף֙	אֹתָ֣ם	הַכֹּהֵ֔ן	תְּנוּפָ֔ה	עַ֚ל	חֲזֵ֣ה	וְעַ֖ל	שׁ֣וֹק	הַתְּרוּמָ֑ה	וְאַחַ֖ר	יִשְׁתֶּ֥ה	הַנָּזִ֖יר	יָֽיִן׃	
มัน-เป็น	สิ่ง-ศักดิ์สิทธิ์	พระยาห์เวห์	ต่อ-พระพักตร์	เป็น-เครื่อง-โบก-ถวาย	แล้ว-จะ-โบก	มัน	ปุโรหิต	เป็น-เครื่อง-โบก-ถวาย	และ-พร้อม-กับ	อก	พร้อม-กับ	ขา	ที่-ยก-ถวาย	และ-หลัง-จากนั้น	จะ-ดื่ม	นาศีร์	เหล้าองุ่น	
H1931	H6944	H3068	H6440	H8573		H0853	H3548			H2373		H7785	H8641		H8354	H5139	H3196		

สำหรับ-ปุโรหิต H3548

> และปุโรหิตต้องโบกพัดของเหล่านั้นไปมาเป็นเครื่องบูชาโบกพัดต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ นี่เป็นของบริสุทธิ์สำหรับปุโรหิต พร้อมกับเนื้อหน้าอกที่โบกพัดไปมา และเนื้อโคนขาที่ยกขึ้นลงนั้น และหลังจากนั้นผู้เป็นนาศีร์สามารถดื่มน้ำองุ่นได้

21 זֹ֣את תּוֹרַ֗ת הַנָּזִיר֮ אֲשֶׁ֣ר יִדֹּר֒ קָרְבָּנ֤וֹ לַיהוָה֙ עַל־נִזְרֹ֔ו מִלְּבַ֖ד אֲשֶׁר־תַּשִּׂ֣יג יָדֹ֑ו כְּפִ֣י נִדְרֹ֗ו אֲשֶׁ֤ר יִדֹּר֙ כֵּ֣ן יַעֲשֶׂ֔ה עַ֖ל תּוֹרַ֥ת נִזְרֹֽו׃ פ

זֹ֣את	תּוֹרַ֗ת	הַנָּזִיר֮	אֲשֶׁ֣ר	יִדֹּר֒	קָרְבָּנ֤וֹ	לַיהוָה֙	עַל־נִזְרֹ֔ו	מִלְּבַ֖ד	אֲשֶׁר־	תַּשִּׂ֣יג	יָדֹ֑ו	כְּפִ֣י	נִדְרֹ֗ו	אֲשֶׁ֤ר	יִדֹּר֙	כֵּ֣ן	יַעֲשֶׂ֔ה	עַ֖ל	תּוֹרַ֥ת	נִזְרֹֽו׃
นี่	คือ-บทบัญญัติ-แห่ง	นาศีร์	ผู้ที่	ปฏิญาณ	เครื่อง-บูชา-ของเขา	แด่-พระยาห์เวห์	ตาม	นอก-เหนือ-จาก	สิ่ง-ที่	มือ-ของเขา-สามารถ-จัดหา	มือ-ของเขา	ตาม	คำ-ปฏิญาณ-ของเขา	ที่	ปฏิญาณ	เช่นนั้น	จะ-กระทำ	ตาม	บทบัญญัติ-แห่ง	การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา
	H8451	H5139		H5087		H3068		H0905		H5381	H3027	H6310	H5088		H5087				H8451	H5145

การ-ถือ-นาศีร์-ของเขา H5145

พ
ว

> นี่เป็นพระราชบัญญัติแห่งนาศีร์ผู้ได้ปฏิญาณไว้ และเครื่องบูชาของเขาที่ถวายแด่พระเยโฮวาห์เพื่อการแยกตัวออกของเขา นอกเหนือจากสิ่งที่มือของเขาจะได้ ตามคำปฏิญาณซึ่งเขาได้ปฏิญาณไว้ ดังนั้นแหละเขาต้องกระทำตามพระราชบัญญัติแห่งการแยกตัวออกของเขา

22 וַיְדַבֵּ֥ר יְהוָ֖ה אֶל־מֹשֶׁ֥ה לֵאמֹֽר׃

וַיְדַבֵּ֥ר	יְהוָ֖ה	אֶל־	מֹשֶׁ֥ה	לֵאמֹֽר׃	
และ-ตรัส	พระยาห์เวห์	แก่	โมเสส	ว่า	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

> และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

23 דַּבֵּ֣ר אֶל־אַהֲרֹ֣ן וְאֶל־בָּנָ֗יו לֵאמֹר֙ כֹּ֣ה תְבָרֲכ֔וּ אֶת־בְּנֵ֥י יִשְׂרָאֵ֖ל אָמֹ֥ור לָהֶֽם׃ ס

דַּבֵּ֣ר	אֶל־	אַהֲרֹ֣ן	וְאֶל־	בָּנָ֗יו	לֵאמֹר֙	כֹּ֣ה	תְבָרֲכ֔וּ	אֶת־	
จง-พูด	แก่	อาโรน	และ-แก่	บุตร-ทั้งหลาย-ของเขา	ว่า	เช่น-นี้	พวกเจ้า-จะ-อวยพร	(ซึ่ง)	
H1696	H0413	H0175	H0413		H0559	H3541	H1288	H0853	

בְּנֵ֥י	יִשְׂרָאֵ֖ל	אָמֹ֥ור	לָהֶֽם׃	ס
บุตร-ทั้งหลาย-ของ	อิสราเอล	จง-กล่าว	แก่-พวกเขา	ส
	H3478	H0559		

> จงพูดกับอาโรนและบุตรชายทั้งหลายของเขา โดยกล่าวว่า พวกเจ้าต้องอวยพรแก่ลูกหลานของอิสราเอลดังต่อไปนี้ โดยกล่าวแก่พวกเขาว่า

24 יְבָרֶכְךָ֥ יְהוָ֖ה וְיִשְׁמְרֶֽךָ׃ ס

יְבָרֶכְךָ֥	יְהוָ֖ה	וְיִשְׁמְרֶֽךָ׃	ס
ขอ-ทรง-อวยพร-เจ้า	พระยาห์เวห์	และ-ทรง-รักษา-เจ้า	ส
H1288	H3068	H8104	

> ขอพระเยโฮวาห์ทรงอวยพรท่าน และพิทักษ์รักษาท่าน

25 יָאֵ֤ר יְהוָה֙ פָּנָ֣יו אֵלֶ֔יךָ וִיחֻנֶּֽךָּ׃ ס

יָאֵ֤ר	יְהוָה֙	פָּנָ֣יו	אֵלֶ֔יךָ	וִיחֻנֶּֽךָּ׃	ס
ขอ-ทรง-ให้-สว่าง	พระยาห์เวห์	พระพักตร์-ของพระองค์	แก่-เจ้า	และ-ทรง-เมตตา-เจ้า	ส
H0215	H3068	H6440	H0413		

ขอพระเยโฮวาห์ทรงทำให้พระพักตร์ของพระองค์ทอแสงเหนือท่าน และทรงกรุณาแก่ท่าน

ס	:שָׁלֽוֹם	לְךָ	וְיָשֵׂם	אֵלֶיךָ	פָּנָיו	וְיהוָה	יִשָּׂא	26
ส	สันติสุข	แก่–เจ้า	และ–ทรง–ประทาน	แก่–เจ้า	พระพักตร์–ของพระองค์	พระยาห์เวห์	ขอ–ทรง–ยก	
	H7965			H0413	H6440	H3068	H5375	

ขอพระเยโฮวาห์ทรงให้สีพระพักตร์พระองค์ชื่นบานอยู่บนท่าน และประทานสันติสุขแก่ท่าน

פ	:אֲבָרְכֵֽם	וַאֲנִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עַל־	שְׁמִי	אֶת־	וְשָׂמוּ	27
พ	จะ–อวยพร–พวกเขา	และ–เรา	อิสราเอล	บุตร–ทั้งหลาย–ของ	บน	นาม–ของเรา	(ซึ่ง)	แล้ว–จะ–วาง	
	H1288	H0589	H3478			H8034	H0853		

และพวกเขาต้องประทับนามของเราเหนือลูกหลานของอิสราเอล และเราจะอวยพรพวกเขา